

# Programm | Programme

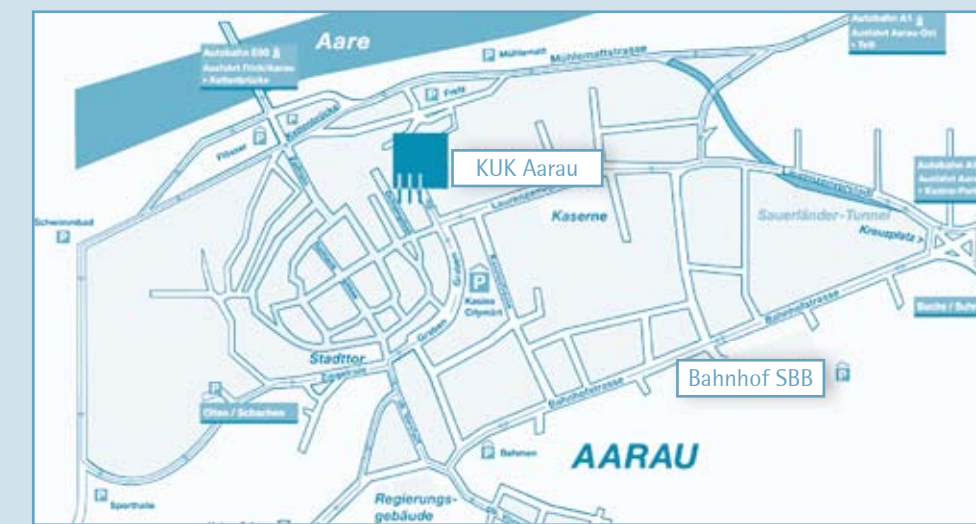


## Herbstversammlung | Réunion automnale Schweizerische Gesellschaft für Neurochirurgie SGN Société Suisse de Neurochirurgie SSN

Jahrestagung | Réunion annuelle  
Interessengruppe Neurochirurgisches  
Operationspersonal Schweiz IG-NOPPS

4. Dezember 2008  
Kultur- und Kongresshaus Aarau

### Anreise | Arrivée



#### Kultur- und Kongresshaus Aarau

Anfahrt mit der Bahn

Zu Fuss (ca. 8 Min):  
Vom BHF links abbiegen, geradeaus bis zur Kasinostrasse, dort rechts abbiegen, geradeaus bis zum Ende der Strasse, links abbiegen, rechts auf dem Schlossplatz befindet sich das Kultur- und Kongresshaus Aarau.

Accès en train

A pied (8 min) :  
De la gare tourner à gauche, suivre la rue jusqu'à la Kasinostrasse, tourner à droite, suivre jusqu'à la fin, prendre la gauche. La Schlossplatz avec le Kultur- et Kongresshaus Aarau se trouve sur la droite.

#### Sponsors



### Allgemeine Informationen | Renseignements généraux

Datum   Date	4. Dezember 2008
Ort   Lieu	Kultur- und Kongresshaus Aarau Schlossplatz 9 CH-5000 Aarau Tel: 0041 (0)62 834 02 10 E-Mail: kuk@aarau.ch www.kuk-aarau.ch
Wissenschaftliches Komitee Comité scientifique	R. Heilbronner, St. Gallen M. Morard, Sion H. Landolt, Aarau
Credits	SGN   SSN: 4 Credits SNG   SSN: 2 Credits
Administratives Sekretariat Secrétariat administratif	<b>IMK</b> Institut für Medizin und Kommunikation AG Münsterberg 1 CH-4001 Basel Tel: 0041 (0)61 271 35 51 Fax: 0041 (0)61 271 33 38 E-Mail: mail@imk.ch
Registrierung Inscription	Bitte benutzen Sie die beiliegende Anmeldekarte. Veuillez utiliser la carte d'inscription ci-jointe.
Kosten   Coûts	Es werden keine Teilnahmegebühren erhoben. La participation au congrès est gratuite.



Geschäftsantwortsendung  
Invio commerciale-risposta  
Envoi commercial-réponse  
Spedizun commercialzata da risposta

Nicht frankieren  
Ne pas affranchir  
Non affrancare  
Na francar



Herbstversammlung | Réunion automnale  
Schweizerische Gesellschaft für  
Neurochirurgie SGN  
Société Suisse de Neurochirurgie SSN

Jahrestagung | Réunion annuelle  
Interessengruppe Neurochirurgisches  
Operationspersonal Schweiz IG-NOPPS

4. Dezember 2008  
Kultur- und Kongresshaus Aarau

**IMK**  
Institut für Medizin und Kommunikation AG  
Münsterberg 1  
CH-4001 Basel

**Liebe Kolleginnen und Kollegen,**

die Mitgliederversammlung vom 4. Dezember ist eine besondere Veranstaltung. Steht doch nebst der medizinischen Fortbildung auch ein wichtiges standespolitisches Traktandum im Zentrum des Tagesprogrammes. Der Morgen wird der endoskopischen Bandscheibenchirurgie und der minimal invasiven Spondylodese unter Verwendung der axialen transsakralen Schraube gewidmet. Wir freuen uns mit Dr. Ruetten und Dr. Zeilstra zwei ausgewiesene Kenner für die Vorträge gewonnen zu haben.

Der Nachmittag ist einem für uns Neurochirurgen sehr wichtigen Thema gewidmet; nämlich der „hochspezialisierten Medizin“. Für unser Fachgebiet hat dies eine besondere Bedeutung, weil sich einige operative Bereiche der Neurochirurgie darunter subsumieren lassen. Mit Ausnahme der Tatsache, dass sich die Konferenz der kantonalen Gesundheitsdirektoren entschlossen hat einer interkantonalen Vereinbarung über die hochspezialisierte Medizin beizutreten, gibt es noch nicht viele ausgearbeitete Details. Die Veranstaltung vom 4. Dezember gibt uns die Möglichkeit mit ausgewiesenen Kennern diese Materie zu diskutieren. Der Vorstand hat die begründete Hoffnung unter Bezugnahme auf diese Diskussion auf die definitive Ausgestaltung der Vereinbarung Einfluss nehmen zu können. Es liegt ihm viel daran insbesondere die Meinung der niedergelassenen Kolleginnen und Kollegen zu diesem Thema zu kennen. Er möchte verhindern, dass sich die hochspezialisierte Medizin ausschliesslich auf grosse öffentlich rechtliche Institutionen beschränkt.

Wir nehmen an, dass Standpunkte, welche unter Bezug der Basis unserer Fachgesellschaft formuliert wurden mit viel Gewicht in die politische Diskussion eingebracht werden können und möchten Sie deshalb mit Nachdruck zu der Versammlung vom 4. Dezember in Aarau einladen.

**Chers Collègues,**

L'assemblée générale du 4 décembre est une réunion particulière. En effet, outre la formation médicale continue, un autre sujet d'intérêt professionnel capital sera également à l'ordre du jour. La matinée sera consacrée à la chirurgie des disques intervertébraux par voie endoscopique et à la spondylodèse mini invasive utilisant des vis axiales traversant le sacrum. Nous aurons le plaisir d'accueillir le Dr Ruetten et le Dr Zeilstra, deux spécialistes pour un exposé.

L'après-midi sera consacré à un thème très important pour nous, neurochirurgiens, à savoir «La médecine hautement spécialisée». Ceci revêt une importance toute particulière pour notre domaine de spécialité car cela concerne bon nombre d'interventions de neurochirurgie. Si l'on fait abstraction du fait que la conférence des directeurs cantonaux de la santé publique a décidé d'adhérer à la convention intercantonale relative à la médecine hautement spécialisée (CIMHS), il n'existe à ce jour que peu de points détaillés. La réunion du 4 décembre nous donne l'opportunité de débattre de ce sujet avec des experts notables. Le comité directeur nourrit l'espoir fondé de pouvoir peser sur la forme définitive de cette convention en se référant à ce débat. Il tient beaucoup à connaître l'opinion de ses collègues exerçant en libéral sur cette question. Il souhaite éviter que la médecine hautement spécialisée se cantonne aux grandes institutions de droit publiques.

Nous pensons que les avis formulés au sein de notre société professionnelle sauront peser dans la discussion politique et vous encourageons en conséquence vivement à venir à l'assemblée du 4 décembre à Aarau.

Es grüssen Sie herzlichst | Sincères salutations

Raoul Heilbronner  
Präsident | Président

Marc Morard  
Sekretär | Secrétaire

**Donnerstag | Jeudi, 4.12.2008**

9.45 – 10.00 Begrüssung | Bienvenue  
R. Heilbronner, St. Gallen

10.00 – 12.00 Session:  
**Minimalinvasive Chirurgie**

Vollendoskopische Operationen der Lendenwirbelsäule bei Bandscheibenvorfall und Spinalkanalstenose – Möglichkeiten und Grenzen  
S. Ruetten, Herne, Deutschland

AxialLIF  
D. Zeilstra, Zwolle, Netherlands

12.00 – 12.15 Vergabe des SYNTHES Forschungspreises  
Remise du prix de recherche SYNTHES  
Chair: A. Merlo, Bern

12.15 – 13.15 Mittagspause | Pause déjeuner

13.15 – 13.25 Begrüssung | Bienvenue  
E. Hasler, Regierungsrat, Aarau

13.25 – 14.45 Session:  
**Spitzenmedizin**

4 Vorträge | Présentations à 20 Min.  
Chair: R. Heilbronner, St. Gallen

13.25 – 13.45 H. Landolt, Aarau

13.45 – 14.05 E. Marty-Tschumy, Bern

14.05 – 14.25 M. Neuhaus, Aarau

14.25 – 14.45 M. Trutmann, Zürich

14.45 – 15.45 Round Table  
Chair: M. Trutmann, Zürich

15.45 – 16.15 Kaffeepause | Pause café

16.15 – 17.30 Generalversammlung SGN | Assemblée générale SSN

**Donnerstag | Jeudi, 4.12.2008**

09.15 – 09.35 Begrüssung der Teilnehmer | Bienvenue des participants  
A. Konrad, IG-NOPPS  
R. Heilbronner, SGN | SSN

09.35 – 09.55 Fallkostenpauschale nach dem Modell integrierter  
Patientenpfade (MIPP)  
T. Hofstetter, Aarau

10.00 – 11.00 SwissDRG: Ändert es alles oder bleibt es wie es ist?  
M. Frisch, Medtronic AG

11.00 – 11.10 Pause

11.10 – 12.00 Generalversammlung der IG-NOPPS | Assemblée générale de l' IG-NOPPS  
A. Konrad, IG-NOPPS

12.00 – 13.15 Mittagspause | Pause déjeuner

**Adressen eingeladener Referenten | Adresse des orateurs invités**

Herr M. Frisch  
Director Reimbursement  
und External Affairs  
Medtronic GmbH  
Earl-Bakken-Platz 1  
D-40670 Düsseldorf

Prof. Dr. med. H. Landolt  
Neurochirurgische Klinik  
Kantonsspital Aarau  
Tellstrasse  
5001 Aarau

Dr. med. S. Ruetten  
St. Anna-Hospital Herne  
Hospitalstrasse 19  
D-44649 Herne

Regierungsrat E. Hasler  
Departement Gesundheit  
und Soziales  
5001 Aarau

Frau E. Marty-Tschumy  
Schweizerische Konferenz der  
kantonalen Gesundheits-  
direktorinnen und -direktoren  
(GDK)  
3000 Bern 7

Dr. med. Markus Trutmann  
FMCH  
Sonneggstrasse 84  
8006 Zürich

Dr. med. R. Heilbronner  
Kantonsspital St. Gallen  
Rorschacherstrasse 95  
9007 St. Gallen

Prof Dr. med. A. Merlo  
Klinik Sonnenhof  
Buchserstrasse 26  
3006 Bern

Dr. med. D. Zeilstra  
Isala Kliniëken  
Dokter van Heesweg 2  
NL-8025 AB Zwolle

Dr. med. T. Hofstetter  
Neurochirurgische Klinik  
Kantonsspital Aarau  
Tellstrasse  
5001 Aarau

Herr M. Neuhaus  
Gesundheitsdepartement des  
Kantons Aargau  
5001 Aarau

Ich melde mich an für | Je m'inscris pour

Spitzenmedizin  IG-Nopps Programm

Minimalinvasive Chirurgie

Vorname | Prénom:

Name | Nom:

Adresse:

Anmeldung vorzugsweise per Fax an:  
Inscription de préférence par fax:

061 271 33 38

oder per Post an:  
ou par courrier:

**IMK**

Institut für Medizin und Kommunikation  
Münsterberg 1  
CH – 4001 Basel

Tel. 061 271 35 51